

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 38 (1965)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Polizei

Hüterin von Ordnung und Sicherheit, für junge und fähige Männer ein interessanter und abwechslungsreicher Beruf im Dienste der Öffentlichkeit.

### Die Stadtpolizei Zürich

benötigt auf den 1. Oktober 1965

4

## 56 Polizeirekruten

Sie werden in einem einjährigen Lehrgang fachlich, technisch und sportlich für Ihre künftige Aufgabe gründlich ausgebildet. Jede Begabung kann sich bei der Verwendung im sicherheitspolizeilichen Dienst, im Verkehrsdienst, bei der Kriminalpolizei, beim Erkennungsdienst, beim polizeiwissenschaftlichen Dienst, bei der Seepolizei und bei den technischen Diensten entfalten.

#### Voraussetzung für eine Anstellung sind:

Militärtauglichkeit, guter Leumund als Schweizer Bürger, Körperlänge von mindestens 170 cm, Alter von 21—29 Jahren, Sekundarschulbildung oder gleichwertige Ausbildung, abgeschlossene Berufslehre, allgemeine Eignung für den Polizeidienst, verbunden mit guten Umgangsformen. Bewerber mit Kenntnissen in einer oder mehreren Fremdsprachen sind besonders willkommen.

#### Wir bieten:

eine zeitgemässe Besoldung; während des Rekrutenjahres freies Logis mit stark verbilligter Verpflegung. Zulagen für unregelmässigen Dienst.

#### Sie sind versichert gegen die Folgen von:

Alter, Invalidität und Unfall, und erhalten im Krankheitsfalle während 6 Monaten den vollen Lohn.

Gute Leistungen werden durch entsprechende Aufstiegsmöglichkeiten honoriert.

Wir erwarten Ihre Anmeldung bis zum 15. März 1965 an das Polizeiinspektorat der Stadt Zürich, Amtshaus I, Bahnhofquai 3, 8021 Zürich.

Ihr Bewerbungsschreiben hat zu enthalten: einen handschriftlichen Lebenslauf, Personalien (Familien- und Vorname, Beruf, Heimatort, Geburtsort, Zivilstand, Wohnadresse, Name und Beruf der Eltern), Angaben über Schul- und berufliche Ausbildung, bisherige Tätigkeit (Aufenthalte und Arbeitsstellen seit der Schulentlassung, letzter Arbeitgeber), Sprachkenntnisse, Körperlänge, militärische Einteilung und Grad, Name und Adresse des Einheitskommandanten, Referenzen. Legen Sie bitte Ihre Schul- und Arbeitszeugnisse, den Geburtsschein sowie eine Photo bei.

Zürich, den 7. Januar 1965.

Der Polizeivorstand der Stadt Zürich.

(Za 1813/65)

## Bei Wohnungswechsel

erhalten Sie den «Pionier» nur dann ohne Unterbruch, wenn Sie Ihrer Sektion (bei Verbandsmitgliedern des EVU) oder dem Mutationssekretariat des «Pionier», Haumesserstrasse 24, 8038 Zürich, (bei Privatabonnenten) die alte und die neue Adresse mitteilen!

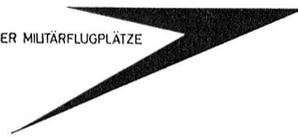
## DAS QUALITÄTSZEICHEN



für erstklassige  
Briefumschläge und  
feine Schreibpapiere

H. GOESSLER AG ZÜRICH

DMP  
DIREKTION DER MILITÄRFLUGPLÄTZE



8

Wir suchen zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes in Dübendorf und Emmen

## dipl. Elektrotechniker

für interessante und vielseitige Aufgaben im Zusammenhang mit der Einführung, dem Ausbau und dem Unterhalt von elektronischen Anlagen auf folgenden Fachgebieten:

Lenkwaffen

Flugzeugausrüstungen

Flugsicherungsanlagen

Wir bitten Interessenten (Schweizer Bürger), mit uns schriftlich oder telefonisch (051) 85 63 11 zur Abklärung von Arbeitsgebiet und Anstellungsbedingungen in Verbindung zu treten.

Direktion der Militärflugplätze, 8600 Dübendorf



Polizeiamt der Stadt Zürich

Beim Polizeiinspektorat der Stadt Zürich, Kommissariat für die technischen Dienste, ist für die Mithilfe in der Betreuung der Funkanlagen und übrigen technischen Einrichtungen die Stelle eines

## Radiotechnikers (Fernmeldetechniker)

eventuell

## Radiomonteurs

zu besetzen. Za 1813/65

**Anforderungen:** Abgeschlossenes Studium als Techniker bzw. Berufslehre und Praktikum als Radiomonteur mit den Fähigkeiten, eine grosse Funkanlage selbständig zu betreuen.

**Arbeitszeit:** 44-Stunden-Woche, normale Arbeitszeit, jeden Samstag dienstfrei.

**Besoldung:** Je nach Bildungsgang und Alter im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung, zuzüglich allfällige Kinderzulagen, Pensionsversicherung. 6

**Anmeldungen** von Schweizer Bürgern sind handschriftlich, mit genauen Personalien, bisherigem Bildungsgang und Tätigkeit, unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photo, bis Ende März 1965 an das Polizeiinspektorat der Stadt Zürich, Amtshaus I, Bahnhofquai 3, 8021 Zürich 1, zu richten.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin. Zürich, den 3. Februar 1965.

Der Polizeivorstand der Stadt Zürich.

**EWL**



## Lauterbrunnen Mürren Wengen

Zur Ausführung interessanter Installationsaufträge in Wohnbauten, Hotels, Bergbahnen suchen wir

7

## Elektromonteuere

**Wir bieten:**

Gute Entlohnung mit entsprechenden Sozialzulagen, alternierende 5-Tage-Woche, weitgehend selbständige Tätigkeit. Bei Bewährung besteht die Möglichkeit der festen Anstellung mit Aufnahme in die Pensionskasse (PKE).

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, sind zu richten an den

Verwalter des Elektrizitätswerkes  
Lauterbrunnen

OFA 03.314.10 B

# RADIO-SCHWEIZ

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie, Bern

Wir suchen für den

P 686 Y

## Flugsicherungsdienst in Kloten

einige

5

## Radioelektriker Elektronikgerätemechaniker Fernmelde- und Elektronikapparatemonteuere

für den Unterhalt und den Ausbau von Radaranlagen, Flugfunkanlagen und Luftfahrtnavigationanlagen.

Wir bieten unseren neuen Mitarbeitern, die über eine abgeschlossene, geeignete Berufslehre verfügen, die Einarbeitung in ein vielseitiges und interessantes Tätigkeitsgebiet, Dauerstellen mit Aufstiegsmöglichkeiten und gute Sozialleistungen.

Bewerbungen mit Bild und Zeugnisabschriften sind zu richten an:

Radio-Schweiz AG, Technischer Dienst, Postfach, 3000 Bern 25.

# Elektro- Techniker

# wüscher

Vier selbständige Gruppen bilden zusammen unsere Installations-Abteilung.

Pro Sachgebiet je eine Gruppe.

Jeder Gruppe steht ein Chef vor, der für die Planung und Ausführung seiner Anlagen zuständig ist.

Wir suchen jetzt einen neuen Chef für die Gruppe «Industrie II».

Interessiert Sie diese Stellung? Und bewältigen Sie die Aufgabe? Wenn ja, so bitten wir Sie, uns zu berichten.

Wüscher+Co.  
Schaffhausen  
Telefon 053 5 30 38

## Schaltanlagen Normkasten Elektroprojekte Elektronik

### Für die zentrale Unterbringung von Steuerungseinheiten

unsere

### Einschub-Kasten

- den Erfordernissen von morgen angepasst
- für ASA-genormte 19" Einschübe
- Einschubeinheiten auswechselbar
- Keine Kabel
- Steckerblöcke flexibel
- Einschübe in Rollschienen

**ELTA AG 3073 Gümligen-Bern**

Telephon 031 521895/96

## Schalttafel-Monteure

## Elektro-Monteure

## Telefon-Monteure

finden stets interessante und zeitgemäss bezahlte Stellen

Aktiengesellschaft

9

## Kummler & Matter

## Elektrische Unternehmungen

**Bern**

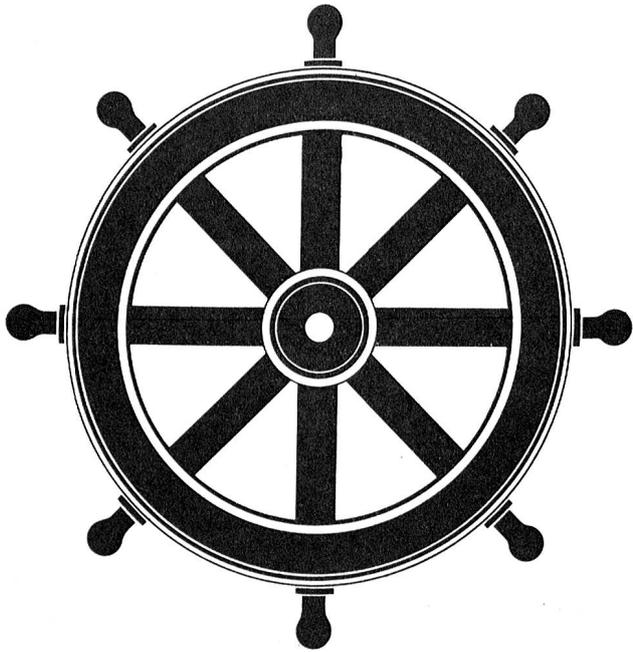
Telephon 031 231863

**Zürich**

Telephon 051 44 42 40

**Chur**

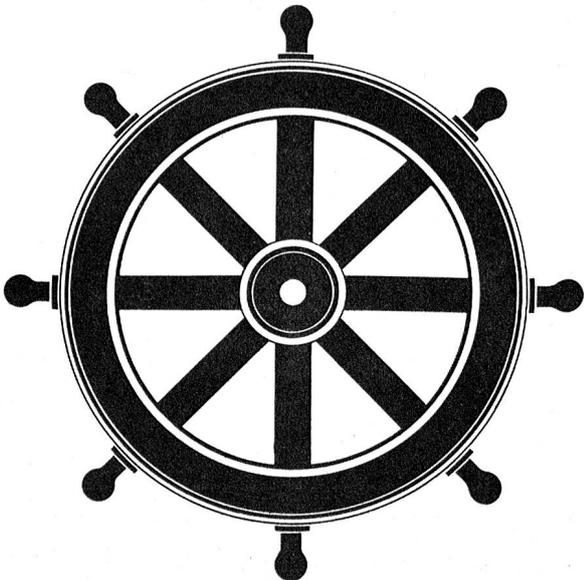
Telephon 081 209 68



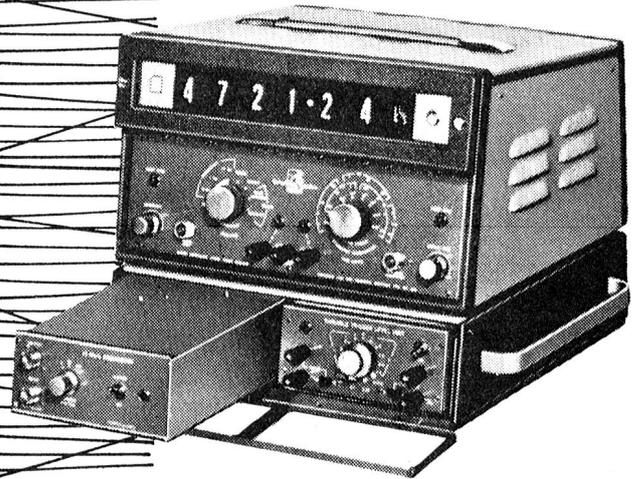
# ÜBER ALLE MEERE

exportieren wir unsere Produkte.  
Die weltweite Zusammenarbeit von Unternehmen, Vertretungen und Lizenznehmern tragen zur Verbreitung unserer Maschinen und Apparate bei. Intensive Forschung und weitsichtige Neuentwicklungen sichern unsern Fabrikaten ihren guten Ruf.

Oerlikon-Bührle Zürich

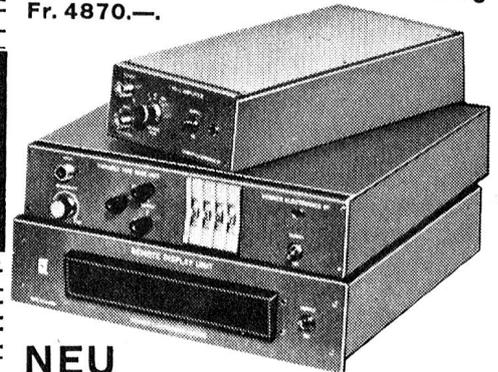
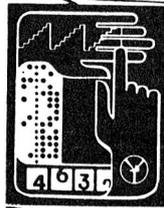


## VENNER TSA 3336 «Treble-3-six»



### DIGITAL-FREQUENZ- UND ZEITMESSER

Vollständig transistorisiert ■ Frequenzmessungen bis 1 MHz / Eingangsminimum 500 mV ■ Periodendauermessungen: Toröffnungszeit einstellbar von 1 bis 10<sup>7</sup> Perioden der externen Frequenz ■ Zählung: Messbereich bis 1 MHz ■ Zeitintervall-Messungen von 1 μs bis 10<sup>7</sup> Sek. (ca. 115 Tage) ■ Standard-Ausgangsfrequenzen mit 8 Bereichen von 0,1 Hz bis 1 MHz. Standardausführung Fr. 4870.—.



### NEU

Baukastensystem VENNER für den Weiterausbau des Frequenzmessers TSA 3336:

TSA 803 1 MHz-Verstärker, Fr. 748.-

TSA 824 Variable Trigger Pegel-einheit, Fr. 972.-

TSA 836 Fernanzeigeeinheit, Fr. 1794.-

TSA 844 Variable Zeitbasiseinheit, Fr. 2840.-

# VENNER

VENNER ELECTRONICS Ltd.  
NEW MALDEN/SURREY (GB)

Fabrikniederlassung in der Schweiz:  
VENNER AG. BERN  
Burgernzielweg 16, Tel. (031) 44 66 23



## Empfänger-Programm

von Rohde & Schwarz

### KW-Empfänger, Typ EK 07

0,1—30,5 MHz  
mit Einseitenband- und Diversity-Zusätzen

### VHF-Überwachungsempfänger

30—180 • 85—300 • 30—330 MHz

### VHF-Ballempfänger

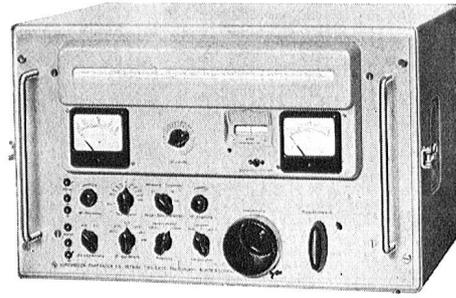
für UKW-Rundfunk - Fernsehen: Bild und Ton  
Trägerfrequenz-Betrieb

### Flugsicherungsempfänger

für VHF und UHF  
Durchstimmbar und mit Kanalwähler

### Feldstärke-Messgeräte

0,1—2700 MHz



Typ EK 07

### VHF- und UHF-Peiler

mit Sichtanzeige

### Antennen-Trennverstärker

für KW und VHF

### Empfangsantennen aller Art

### Rund- und Richtstrahler, Messparabole



**W.F. ROSCHI**

**TELECOMMUNICATION**

3000 BERN, SPITALGASSE 30

Telephon 031 22 55 33

542b

# Tarn farben

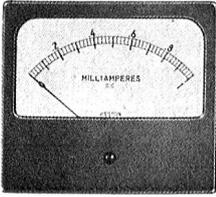
Infrarotreflektierende Tarnfarben für Fahrzeuge sind eine unserer vielen Spezialitäten.

Für Beratung in Anstrichfragen stehen unsere Mitarbeiter jederzeit unverbindlich zur Verfügung.



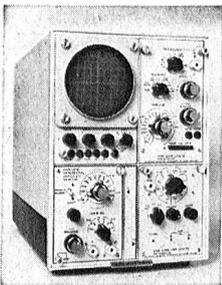
Dr. W. Mäder AG  
Lackfabrik, Killwangen,  
Tel. (056) 353 13

# WESTON



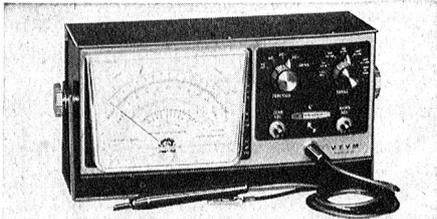
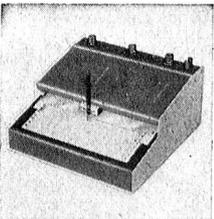
WESTON ist in der Fachwelt bestens bekannt als Hersteller elektrischer Qualitätsmeßgeräte. Das umfangreiche Lieferprogramm umfaßt heute auch die Fabrikation von Präzisionsbausteinen für die Anwendung in der Elektronik. Schalttafelinstrumente, tragbare Labor- und Servicemeßinstrumente, Zangenamperemeter, Meßphotozellen, Präzisionsmetallfilmwiderstände, Trimmerpotentiometer (auch in TO-5-Gehäuse). Servobauteile.

# SOLARTRON



SOLARTRON zählt zu den größten Herstellern elektronischer Geräte in Europa. Die neue Instrumentenserie zeichnet sich aus durch hohe Genauigkeit, robuste Bauart, moderne Formgebung und vorteilhaften Preis. Oszillographen, Digitalvoltmeter, stabilisierte Netzgeräte, Impulsgeneratoren, Oszillatoren, Meßverstärker, Analogrechner, digitale Überwachungsanlagen für industriellen Einsatz.

# HEATH



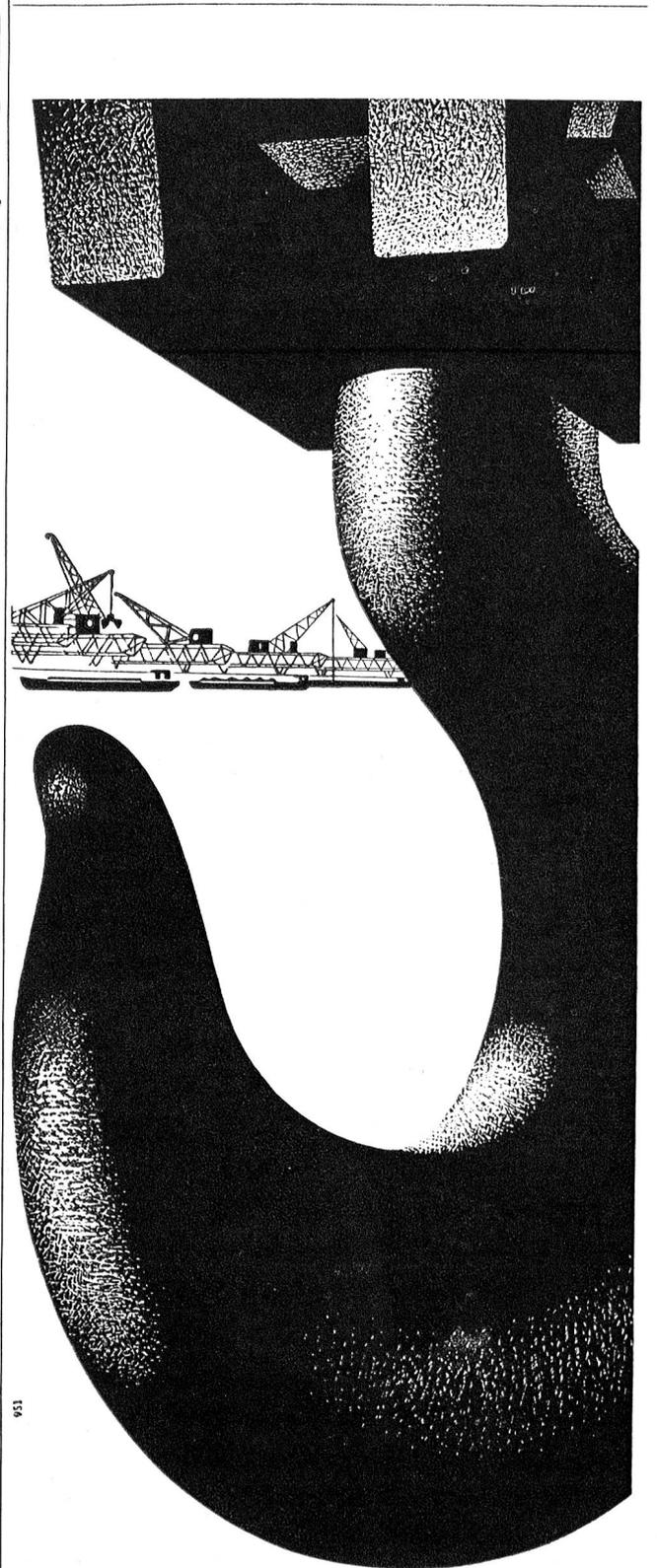
Für unzählige Meßaufgaben in Entwicklung, Fabrikation und Service haben sich HEATHKIT-Geräte seit vielen Jahren bestens bewährt. Das Fabrikationsprogramm reicht vom Röhrevoltmeter über Meßsender zum Servoschreiber und Analogrechner, von der Hi-Fi-Stereoanlage zu den modernsten SSB-Amateursendern und -empfängern! Sämtliche Geräte sind als Bausätze oder betriebsbereit lieferbar.

Als schweizerische Niederlassung der Firmengruppen Daystrom und Schlumberger vertreten wir ferner die Interessen folgender französischer Gesellschaften:  
ROCHAR - ACB - SEMAC - TOLANA - LEGPA

Beratung, Verkauf, Service

**DAYSTROM SA** ZÜRICH  
GENÈVE

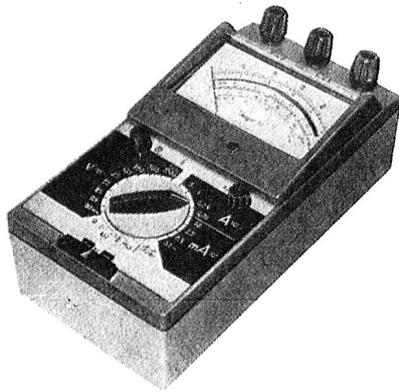
Badenerstraße 333, Zürich 40, Telephon (051) 52 88 80  
9, av. de Frontenex, Genève 6, Telephon (022) 35 99 50



Krane und Verladeanlagen  
für jeden Verwendungszweck

# VON ROLL AG.

Werk Bern



**Unigor**  
212×110×79 mm, erschütterungs- und überlastungssicher  
4 verschiedene Ausführungen:

3,3 kΩ/V 42 Bereiche 300 uA...30 A 0,6...1200 V<sub>≅</sub> 12-60 mV=  
25 kΩ/V 48 Bereiche 100 uA... 5 A 0,5...5000 V<sub>≅</sub> 100 mV=  
25 kΩ/V 34 Bereiche 60 uA...30 A 0,6...1200 V<sub>≅</sub> 60 mV=  
100 kΩ/V 30 Bereiche 10 uA... 1 A 0,1...5000 V=  
10...1000 V~

Je mit 2 bzw. 3 eingebauten Widerstandsmessbereichen

**Metra vo** 116×85×38 mm, erschütterungssicher, 20 Bereiche, 666 Ω/V 180 uA 60 mV=<sub>≅</sub>, 1,8-6-60-600 mA-6 A, 6-60-600 V<sub>≅</sub>, 600 Lux

**AG für Messapparate, Bern**  
Weissensteinstr. 33 Tel. 031 45 38 66

Galvanik mit Edelmetallen für alle Zwecke der Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Elektronik und Chemie — Silber, Gold, Goldlegierungen, Rhodium.

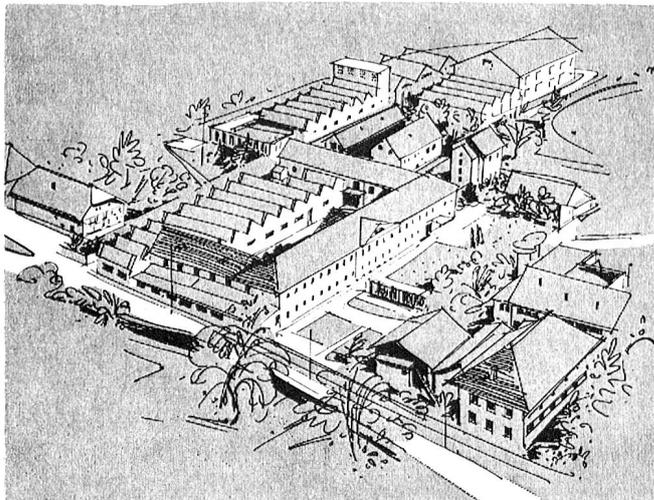
**GALVA TRONIC**

**Werner Flühmann Zürich**  
Heinrichstrasse 216      Telefon 42 40 64

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten Abteilungen:

- Thermoplast
- Lackdraht
- Kupferdraht-Zieherei
- Spezial- und Maschinendraht

**DRAHT- UND KABELFABRIK**



**HOWAG** A/G

WOHLEN Aarg. Tel. 057/6 32 42 (3 Linien)

Fabrik für  
flexible und elastische  
Leitungsschnüre

für Telephon  
Funkgeräte  
und elektr.  
Apparate



**SANTIS**

Batterien  
für alle Zwecke

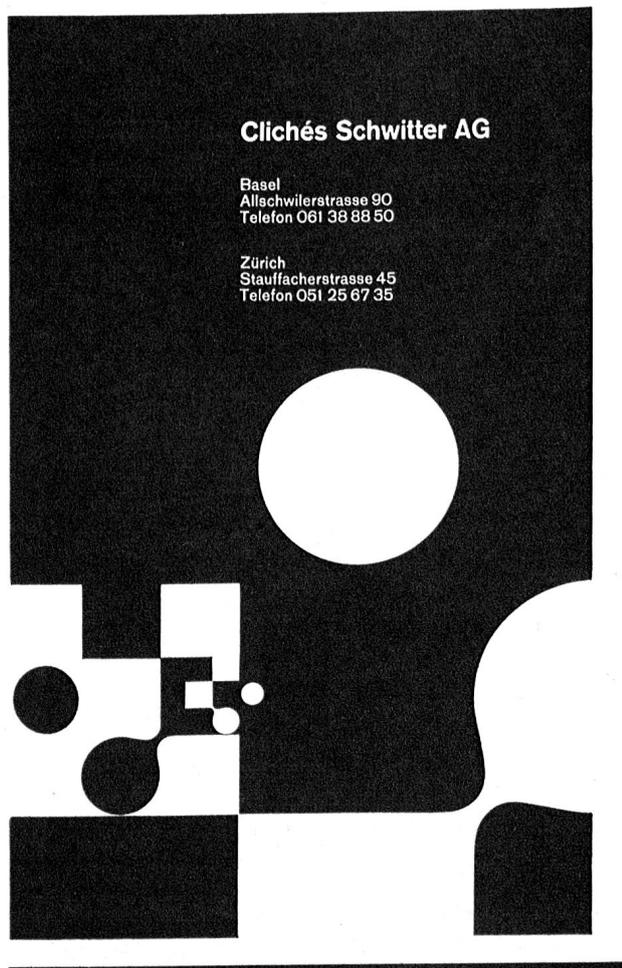
**SANTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG



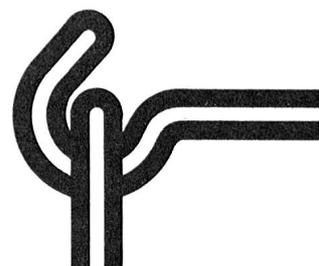
**Clichés Schwitter AG**

Basel  
Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

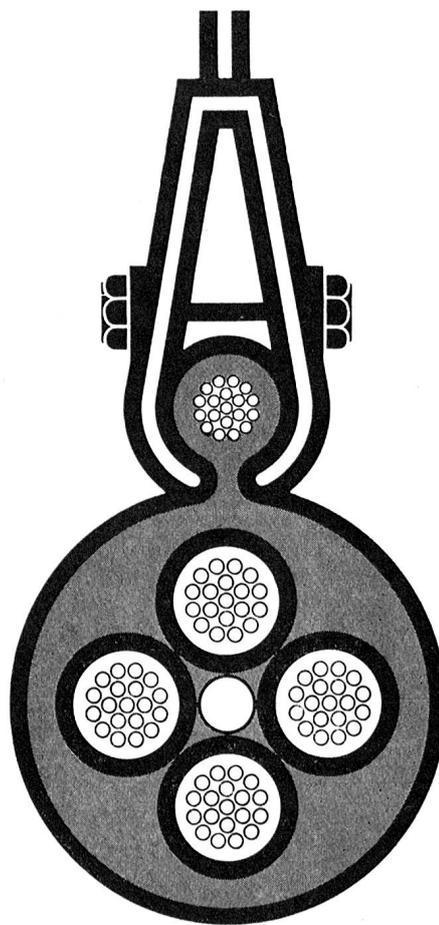
Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35



**ISOPORT**



das selbsttragende Luftkabel



**Tdc und Tdcv ISOPORT-Kabel**  
nach SEV-Vorschriften für An-  
schlüsse von Licht und Kraft bei  
Baustellen, Kraftwerkbauten,  
Strassen- und Sportplatzbeleuch-  
tungen,  
Seil- und Bergbahnen

**ISOPORT-Ausführungen**  
für Telefon-, Signal- und Steuer-  
kabel.

Aktiengesellschaft



**R.+E. HUBER**  
PFÄFFIKON ZH

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-  
Werke, Tel. 051 97 53 01 Gegr. 1882



**TK 70 A**  
**Fr. 53.—**

ist ein handliches Messinstrument mit Drehschalter. Gehäuse aus Metall, Frontplatte aus Bakelit. Wird mit 2 Messkabeln geliefert.

Instrument de grande précision très maniable. Boîtier en métal, panneau en bakélite. Commutateur rotatif. Il est livré avec un jeu de cordons munis de pointes de touche.

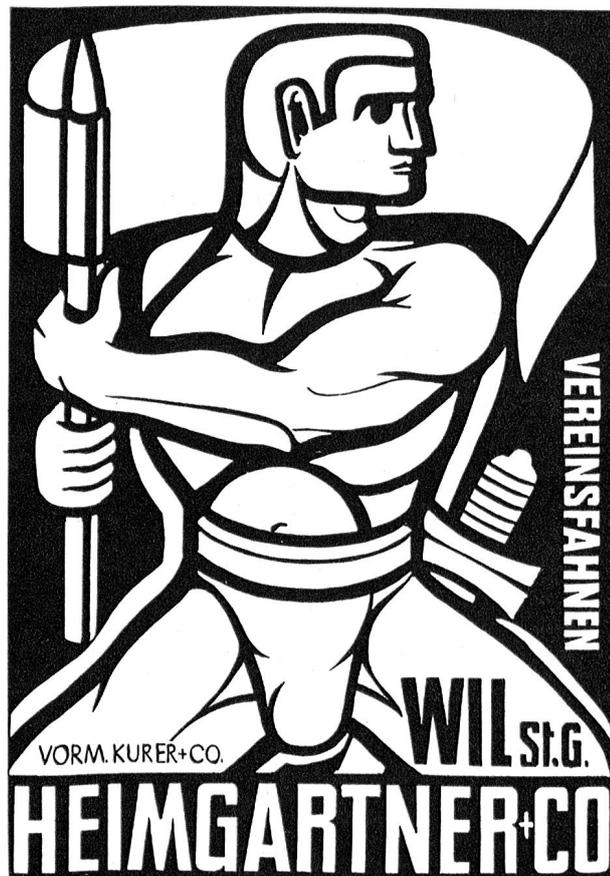
|                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Masse/Dimensions        | 130 × 88 × 40 mm                     |
| AC & DC Volt            | (2500 Ω/V)<br>6, 12, 60, 300, 1200 V |
| Gleichstrom/Courant     | cont. 300 µA, 3 mA, 300 mA           |
| Widerstände/Résistances | 0—20 KΩ / 0—2 MegΩ<br>(Batt. 3 V)    |
| Decibel                 | —20...+63 db                         |
| Kapazität/Capacité      | 0,005 mF...0,5 mF                    |
| Gewicht/Poids           | 380 g                                |

## RADIO-MATERIEL S. A.

37, Boulevard de Grancy  
1000 LAUSANNE  
Téléphone (021) 26 25 25



Fusspuder **arfol**



M. GRAF (Gewerbeschule Zürich):

## RADIO-TECHNIK

Schaltungstechnische Grundlagen und Elektroakustik

**Preis: Fr. 9.80**

Verlag: *radio* *Service tv* 4002 Basel, Postfach 534

Das klassische Buch für:

Einführung in die Radio-  
Technik

die Lehrabschluss-,  
Konzessions- und Meister-  
prüfung!

(Mit Aufgaben und  
Lösungen)

# Flux-

## Weichlötmittel

säurefrei

Lötpasta, Lötstangen, Lötwasser,  
Lötöl

jetzt noch besser!

Zu beziehen durch die Eisenhandlungen  
oder beim Fabrikanten

**GEBRÜDER LOCHER, THALWIL**  
Telefon 051 92 02 38  
Rechtsnachfolger von E. Berli, seit 1935



**Keine  
Kurzschlüsse  
mehr**

in Schaltern, Steckern,  
Lampenfassungen etc. bei  
fachgemäßem Anschluss  
der feinen Litzen

(Ein Sortiment mit 1580  
Oesen kostet nur Fr. 32.80)

Verlangen Sie Prospekt-  
und Preisunterlagen

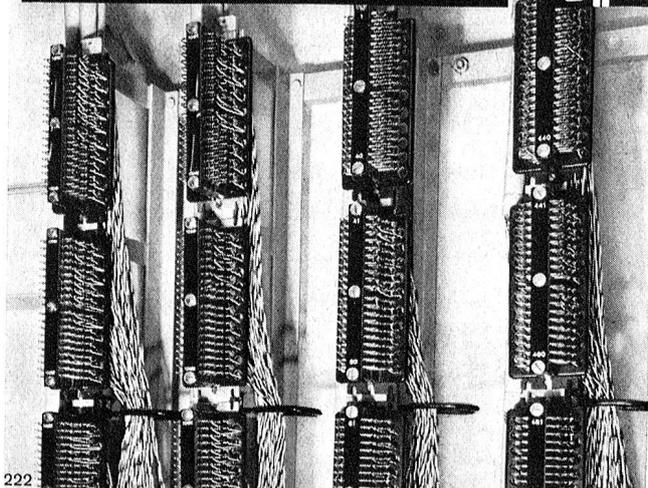
Kabelösen

Kabel-Endhülsen

**G** **GLOMAR GOLDACH SG**  
TEL. 071 41 70 70

Ihr bewährter  
Lieferant  
von Telefon-Material  
nach  
T+T-Vorschriften  
**Otto Fischer AG**

Zürich 5, Sihlquai 125, Postfach Zürich 23, ☎ 051/42 33 11



## Militärseilbahnen

modernster Bauart sind mit  
unserer

## Tonfrequenz-Fernsteuerung

ausgerüstet  
und besitzen gleichfalls unsere  
Betriebstelephon-,  
Signal- und elektrische  
Sicherheitsanlage

## E. Kündig, Ing. RIAT Luzern

Elektrische Spezialanlagen  
Tel. 041/41 11 33  
6012 Obernau/LU

**Für klare  
Kommando-Uebermittlung  
Geschütz-Lautsprecher-Anlagen**

mit Transistoren  
Kraftverstärker



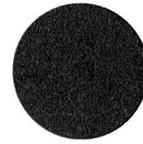
**velectra ag**

Unt. Quai 31a Biel

**Transistoren-Verstärker  
für militärische und zivile Zwecke**

**Fischkleister**

zum Aufziehen von  
Scheiben und Verkleben  
der Schusslöcher



Seit Jahrzehnten erprobt  
Seit Jahrzehnten bewährt

Wir wünschen  
eine angenehme  
und erfolgreiche  
Tagung

**Blattmann & Co.**  
8820 Wädenswil

**ABENDSCHULE für  
AMATEURE und  
SCHIFFSFUNKER**

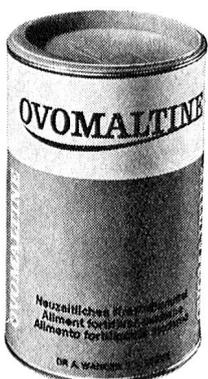
Kursort: Bern  
Beginn: jährlich im September

Auskunft und Anmeldung:  
Postfach 334, Bern-Transit

**Beim Einsatz  
aller Energie**

... benötigen wir Kraftreserven, um die  
gestellten Aufgaben bewältigen  
zu können.

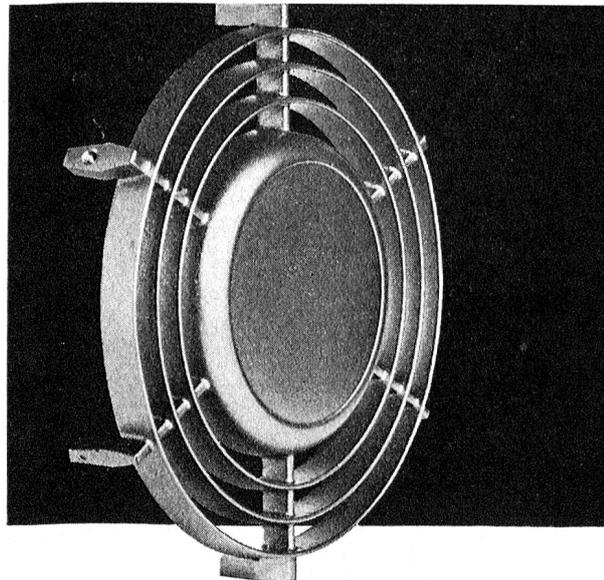
Ovomaltine sichert dem Körper  
Extraktkraft und ersetzt rasch  
die verbrauchte Energie.



Ovomaltine stärkt  
jung und alt,

**OVOMALTINE**

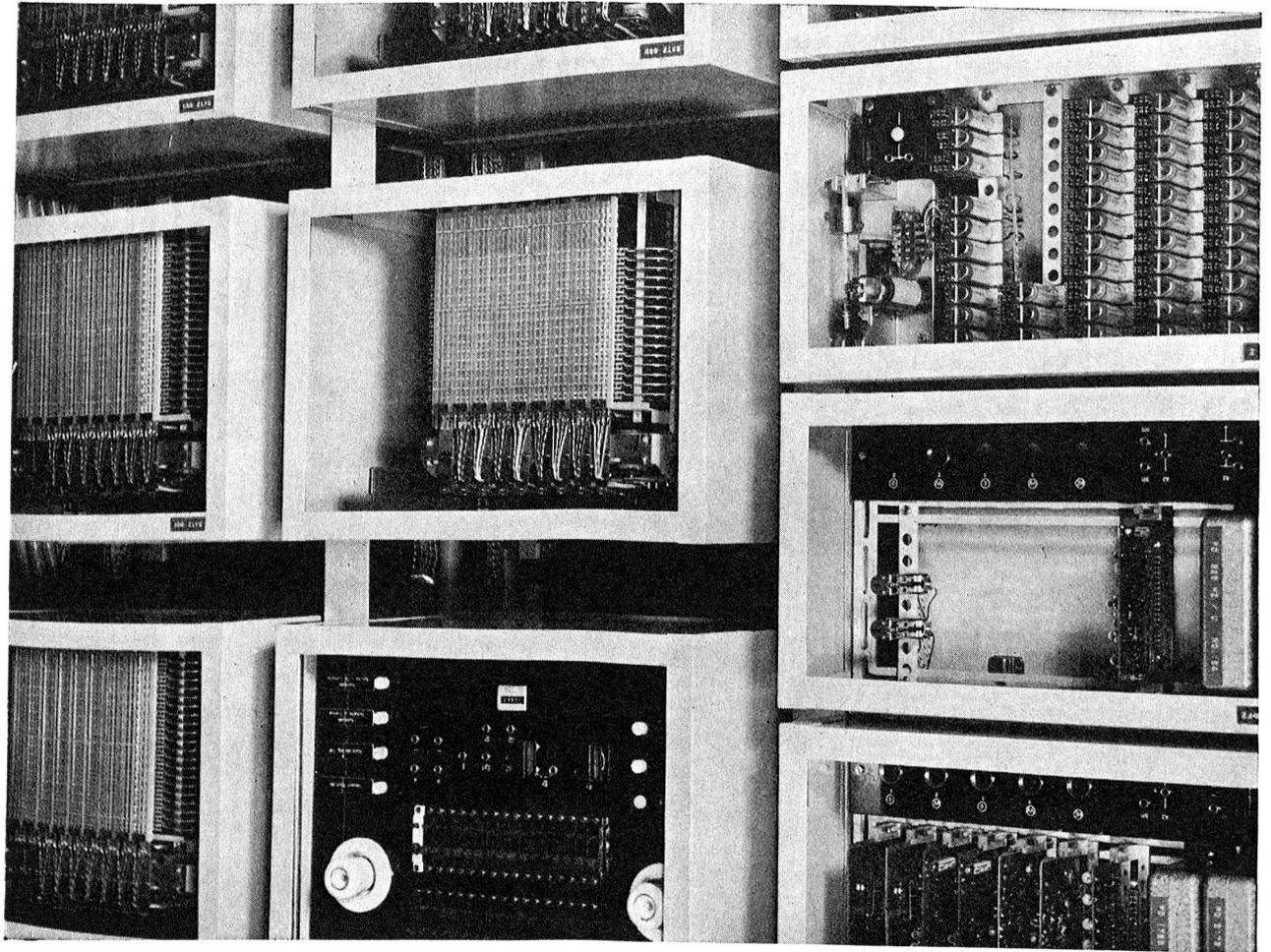
**um mehr zu leisten!**



INCA-Druckguss kann Ihnen un-  
geahnte Vorteile bieten. Bespre-  
chen Sie Ihre Probleme mit uns,  
bevor alle Details festliegen. Wir  
stellen Ihnen unsere langjährige  
Erfahrung gerne zur Verfügung. -  
Wählen Sie INCA-Druckguss.

**INJECTA AG**

Druckgusswerke und Apparatefabrik Teufenthal/Aarg.  
(Schweiz) Tel. (064) 3 82 77



Der Kreuzwähler Trachsel/Gfeller findet Anwendung nicht nur in der automatischen Telephonie, sondern eignet sich auch als ideales Schalt- und Speicherorgan im Bau von Fernsteueranlagen für die Wasser- und Energiewirtschaft.

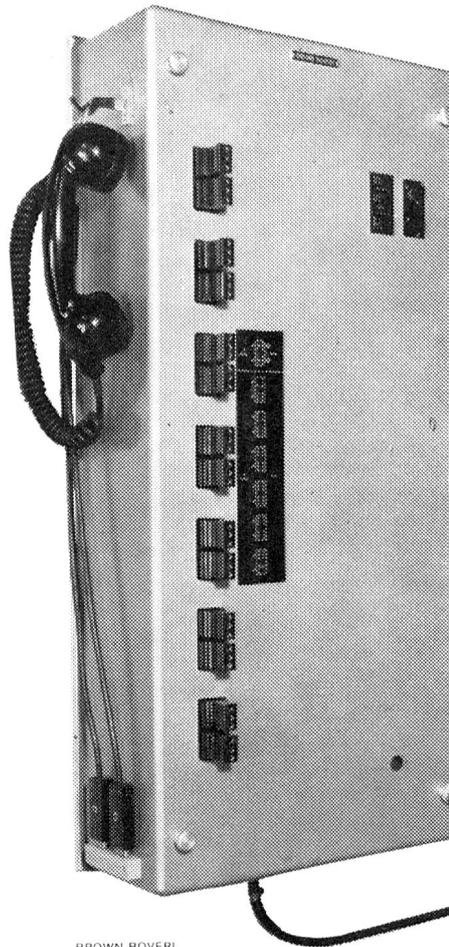


Chr. Gfeller AG

Bern-Bümpliz und Flamatt

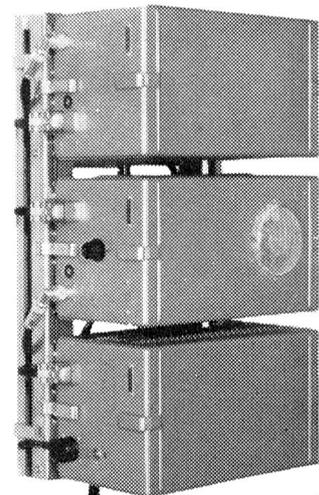


# Drahtlose Übertragung mit dem Richtstrahl- gerät RT 6|MK3



BROWN BOVERI

maximal 9 Telephonie-Kanäle  
Frequenzbereich: 400/460 MHz  
Modulationsart: FM



109742. XI

Anwendungsgebiete:  
Zivilschutz, Feuerwehr, Polizei  
Flug-, Eisenbahn- und Schiffahrtsgesellschaften  
Landesverteidigung  
Öffentliche Dienste, Industriebetriebe  
Rundfunk- und Fernsehstationen  
Post-, Telefon- und Telegraphenverwaltungen

A-G. **BROWN, BOVERI** & CIE.  
BADEN · SCHWEIZ